

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2014/29291]

20 MAART 2014. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot verlening van de vergunning aan de lokale televisie TV LUX

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het op 26 maart 2009 gecoördineerde decreet betreffende de audiovisuele mediadiensten, inzonderheid op de artikelen 64, 65 en 171;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 juni 2004 tot vaststelling van de nadere regels voor de toekenning van vergunningen aan lokale televisies;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 27 februari 2014;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 20 maart 2014;

Gelet op het advies nr. 117/2013 van de hoge raad voor de audiovisuele sector, aangevraagd op 23 juli 2013 en uitgebracht op 7 november 2013, met toepassing van artikel 136, § 1, 3°, van het voormelde decreet;

Overwegende dat de overeenkomst die op 26 juli 2012 tussen de Regering van de Franse Gemeenschap en TV LUX werd gesloten, op 1 januari 2013, voor een periode van 9 jaar, in werking treedt;

Overwegende dat de duur van die overeenkomst in overeenstemming moet zijn met de periode gedurende welke de lokale televisie de vergunning geniet;

Op de voordracht van de Minister van Audiovisuele Sector;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De vereniging zonder winstoogmerk TV LUX, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 6800 Libramont, rue Haynol 29, hierna TV LUX genoemd, krijgt de vergunning als lokale uitgever van openbare dienst voor televisie-omroep, voor een periode van negen jaar vanaf 1 januari 2013, voor het volgende zendgebied : de gemeenten Aarlen, Attert, Aubange, Bastenaken, Bertogne, Bertrix, Bouillon, Chiny, Daverdisse, Durbuy, Erezée, Etalle, Fauvillers, Florenville, Gouvy, Habay, Herbeumont, Hotton, Houffalize, La Roche-en-Ardenne, Léglise, Libin, Libramont-Chevigny, Manhay, Marche-en-Famenne, Martelange, Meix-devant-Virton, Messancy, Musson, Nassogne, Neufchâteau, Paliseul, Rendeux, Rouvroy, Saint-Hubert, Saint-Léger, Sainte-Ode, Tellin, Tenneville, Vielsam, Tintigny, Virton, Vaux-sur-Sûre en Wellin.

Art. 2. De vervalddag van de vergunning, uitgereikt aan TV LUX op grond van het decreet van 17 juli 1987, wordt op 31 december 2012 vastgesteld.

Art. 3. De Minister bevoegd voor de audiovisuele sector wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 20 maart 2014.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Cultuur, Audiovisuele Sector, Gezondheid en Gelijke Kansen,

Mevr. F. LAANAN

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2014/29293]

20 MARS 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française autorisant la télévision locale Télé Bruxelles

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret sur les services de médias audiovisuels, coordonné le 26 mars 2009, et, notamment, les articles 64, 65, et 171;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 juin 2004 fixant les modalités d'octroi des autorisations aux télévisions locales;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 février 2014;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 20 mars 2014;

Vu l'avis n° 117/2013 du Conseil supérieur de l'audiovisuel demandé le 23 juillet 2013 et rendu le 7 novembre 2013, en application de l'article 136, § 1^{er}, 3°, du décret précité;

Considérant l'entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2013 pour une durée de 9 ans de la convention conclue le 26 juillet 2012 entre le Gouvernement de la Communauté française et Télé Bruxelles;

Considérant qu'il est cohérent d'aligner cette convention avec la durée de l'autorisation de la télévision locale;

Sur proposition de la Ministre de l'Audiovisuel;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'association sans but lucratif Télé Bruxelles, dont le siège social est établi à 1080 Bruxelles, rue Gabrielle Petit 32-34, ci-après dénommée Télé Bruxelles, est autorisée en tant qu'éditeur local de service public télévisuel pour une durée de neuf ans à dater du 1^{er} janvier 2013, avec pour zone de couverture les communes suivantes : Anderlecht, Auderghem, Berchem-Sainte-Agathe, Bruxelles, Bruxelles, Evre, Forest, Ganshoren, Ixelles, Jette, Koekelberg, Molenbeek-Saint-Jean, Saint-Gilles, Saint-Josse-ten-Noode, Schaerbeek, Uccle, Watermael-Boitsfort, Woluwé-Saint-Pierre et Woluwé-Saint-Lambert.

Art. 2. L'échéance de l'autorisation délivrée à Télé Bruxelles sur la base du décret du 17 juillet 1987 est fixée au 31 décembre 2012.

Art. 3. Le Ministre qui a l'Audiovisuel dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 20 mars 2014.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Egalité des chances,
Mme F. LAANAN

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2014/29293]

20 MAART 2014. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot verlening van de vergunning aan de lokale televisie « Télé Bruxelles »

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het op 26 maart 2009 gecoördineerde decreet betreffende de audiovisuele mediadiensten, inzonderheid op de artikelen 64, 65 en 171;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 juni 2004 tot vaststelling van de nadere regels voor de toekenning van vergunningen aan lokale televisies;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 27 februari 2014;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 20 maart 2014;

Gelet op het advies nr. 117/2013 van de hoge raad voor de audiovisuele sector, aangevraagd op 23 juli 2013 en uitgebracht op 7 november 2013, met toepassing van artikel 136, § 1, 3°, van het voormelde decreet;

Overwegende dat de overeenkomst die op 26 juli 2012 tussen de Regering van de Franse Gemeenschap en Télé Bruxelles werd gesloten, op 1 januari 2013, voor een periode van 9 jaar, in werking treedt;

Overwegende dat de duur van die overeenkomst in overeenstemming moet zijn met de periode gedurende welke de lokale televisie de vergunning geniet;

Op de voordracht van de Minister van Audiovisuele Sector;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De vereniging zonder winstoogmerk Télé Bruxelles, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1080 Brussel, Gabrielle Petit-sstraat 32-34, hierna Télé Bruxelles genoemd, krijgt de vergunning als lokale uitgever van openbare dienst voor televisie-omroep, voor een periode van negen jaar vanaf 1 januari 2013, voor het volgende zendgebied : de gemeenten Anderlecht, Oudergem, Sint-Agatha-Berchem, Brussel, Etterbeek, Evere, Vorst, Ganshoren, Elsene, Jette, Koekelberg, Sint-Jans-Molenbeek, Sint-Gillis, Sint-Joost-ten-Node, Schaarbeek, Ukkel, Watermaal-Bosvoorde, Sint-Pieters-Woluwe en Sint-Lambrechts-Woluwe.

Art. 2. De vervalddag van de vergunning, uitgereikt aan Télé Bruxelles op grond van het decreet van 17 juli 1987, wordt op 31 december 2012 vastgesteld.

Art. 3. De Minister bevoegd voor de audiovisuele sector wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 20 maart 2014.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Cultuur, Audiovisuele Sector, Gezondheid en Gelijke Kansen,
Mevr. F. LAANAN

—————
MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2014/29297]

20 MARS 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française autorisant la télévision locale RTC

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret sur les services de médias audiovisuels, coordonné le 26 mars 2009, et, notamment, les articles 64, 65, et 171;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 juin 2004 fixant les modalités d'octroi des autorisations aux télévisions locales;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 février 2014;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 20 mars 2014;

Vu l'avis n° 117/2013 du Conseil supérieur de l'audiovisuel demandé le 23 juillet 2013 et rendu le 7 novembre 2013, en application de l'article 136, § 1^{er}, 3°, du décret précité;

Considérant l'entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2013 pour une durée de 9 ans de la convention conclue le 1^{er} mars 2013 entre le Gouvernement de la Communauté française et RTC;

Considérant qu'il est cohérent d'aligner cette convention avec la durée de l'autorisation de la télévision locale;